



EUROOPAN  
KOMISSIO

Bryssel 28.6.2013  
COM(2013) 470 final C7-0206/13

Ehdotus

## **EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS**

**Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä tammikuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2011/025 IT/Lombardia, Italia)**

## PERUSTELUT

Talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17. toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen<sup>1</sup> 28 kohdan mukaisesti Euroopan globalisaatorahastosta (EGR) voidaan ottaa joustovälineen avulla käyttöön vuosittain enintään 500 miljoonaa euroa ylittämällä rahoituskehyksen asianomaisten otsakkeiden enimmäismäärät.

Rahastosta myönnettävään rahoitustukeen sovellettavista säännöistä säädetään Euroopan globalisaatorahaston perustamisesta 20. joulukuuta 2006 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1927/2006<sup>2</sup>.

Italia toimitti 30. joulukuuta 2011 EGR:n rahoitustukea koskevan hakemuksen EGF/2011/025 IT/Lombardia työntekijöiden vähentämisen vuoksi, jotka on toteutettu Italiassa NUTS II -alueella Lombardiassa (ITC4) NACE Rev. 2:n kaksinumerotason 26 (Tietokoneiden sekä elektronisten ja optisten tuotteiden valmistus)<sup>3</sup> piirissä toimivissa kahdessa yrityksessä.

Tutkittuaan hakemuksen perusteellisesti komissio on tullut asetuksen (EY) N:o 1927/2006 10 artiklan mukaisesti siihen tulokseen, että asetuksessa säädetyt edellytykset rahoitustuen saamiseksi täyttyvät.

### HAKEUKSEN TIIVISTELMÄ JA ANALYYSI

<b>Keskeiset tiedot:</b>	
EGR-viitenumero	EGF/2011/025
Jäsenvaltio	Italia
2 artikla	b alakohta
Asianomaiset yritykset	2
NUTS II -alue	Lombardia (ITC4)
NACE Rev. 2:n kaksinumerotaso	26 (Tietokoneiden sekä elektronisten ja optisten tuotteiden valmistus)
Viiteajanjakso	20.3.2011 – 20.12.2011
Yksilöllisten palvelujen tarjoamisen aloittamispäivä	1.3.2012
Hakemuksen päivämäärä	30.12.2011
Työntekijävähennykset viiteajanjaksolla	529
Tuen kohteena olevat vähennetyt työntekijät	480
Yksilöllisten palvelujen kustannukset euroina	1 687 200
EGR:n täytäntöönpanosta aiheutuvat menot <sup>4</sup> euroina	105 000
EGR:n täytäntöönpanokustannukset prosentteina	5,9
Kokonaisbudjetti euroina	1 792 200

<sup>1</sup> EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

<sup>2</sup> EUVL L 406, 30.12.2006, s. 1.

<sup>3</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1893/2006, annettu 20. joulukuuta 2006, tilastollisen toimialaluokituksen NACE Rev. 2 vahvistamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3037/90 ja tiettyjen eri tilastoaloja koskevien yhteisön asetusten muuttamisesta (EUVL L 393, 30.12.2006, s. 1).

<sup>4</sup> Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan kolmannen kohdan mukaisesti.

1. Hakemus jätettiin komissiolle 30. joulukuuta 2011, ja sitä täydennettiin lisätiedoin 12. maaliskuuta 2013 asti.
2. Hakemus täyttää asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan b alakohdassa esitetyt EGR:n rahoitustuen myöntämisen edellytykset, ja se tehtiin saman asetuksen 5 artiklassa säädetyssä kymmenen viikon määräajassa.

**Yhteys työntekijävähennysten ja globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten tai maailmanlaajuisen rahoitus- ja taluskriisin välillä**

3. Osoittaakseen yhteyden työntekijävähennysten ja maailmanlaajuisen rahoitus- ja taluskriisin välillä Italia toteaa, että kriisin aiheuttama tieto- ja viestintätekniikan (ICT) kysynnän ja tietotekniikkainvestointien väheneminen sekä kuluttajien että yritysten keskuudessa vaikutti merkittävästi Italian tietotekniikka- ja sähkökomponenttisektorin (NACE 26)<sup>5</sup> kehityksen hidastumiseen vuodesta 2009 eteenpäin<sup>6</sup>.
4. Italian viranomaisten mukaan Italian tietotekniikkasektori menestyi melko hyvin vuosina 2005–2008 ja sen taloudellinen toiminta oli kohtuullisella tasolla, etenkin verrattuna Italian talouden muihin sektoreihin siitäkin huolimatta, että se kilpaili viime vuosikymmenen ajan sellaisissa maissa sijaitsevien tietotekniikka-alan yritysten kanssa, joissa on alhaiset tuotantokustannukset (ks. seuraava kohta). Kriisin seurauksena vuoteen 2008 asti vallinnut positiivinen suuntaus kuitenkin kääntyi ja kasvu tietotekniikkasektorin eri aloilla oli negatiivista, esimerkiksi – 9 % vuonna 2009, – 2,5 % vuonna 2010 ja – 4,1 % vuonna 2011 (negatiivinen kasvu edeltävään vuoteen verrattuna).
5. Italian tieto- ja viestintätekniikan järjestön Assinformin mukaan Italian ICT-sektori on kärsinyt halpojen kustannusten maista tulevasta voimakkaasta kilpailusta viime vuosikymmenen, ja jo joidenkin vuosien ajan sektorin uudelleenorganisointitarve uuden teknologian, kuten pilvipalvelujen, erilaisten verkkopalvelujen ja sosiaalisten verkostojen, nopean yleistymisen vuoksi on tunnustettu haasteeksi. Italian ja alan johtavien Euroopan ja muun maailman maiden välinen digitaalikuilu on kasvanut entisestään kriisin aiheuttaman talouden taantumana vuoksi. Kaikki tämä kehitys on johtanut ICT-työntekijöiden irtisanomisiin italialaisissa yrityksissä vuodesta 2009 eteenpäin.
6. Italian ICT-sektorin voimakas heikkeneminen kriisin vuoksi on iskenyt myös niihin kahteen yritykseen, jotka ovat tämän ehdotuksen kohteena: Anovo Italia S.p.A. (Varesen maakunta) ja Jabil CM S.r.l. (Milanon maakunta). Niiden jo valmiiksi vaikea tilanne heikkeni entisestään ja niiden viime vuosina toteutetut muuntamis- ja

<sup>5</sup> Nace 26 -sektoriin kuuluu monenlaisia toimia, kuten tietokoneiden ja elektroniikkatuotteiden, optisten ja sähkölaitteiden, mittalaitteiden, ranne- ja seinäkellojen valmistus sekä ohjelmistojen tuottamiseen liittyvät palvelutoiminnot sekä konsultointi ja siihen liittyvät toiminnot.

<sup>6</sup> Italian esittämät lähteet: Assinform – Italian Association of Information & Communications Technologies ([www.assinform.it](http://www.assinform.it)); vuonna 2009 julkaistu raportti, Osservatorio ICT & PMI della School of Management del Politecnico di Milano ([www.osservatori.net](http://www.osservatori.net)); ISTAT (<http://www.istat.it/>).

uudelleenorganisointipyrkimykset epäonnistuivat, minkä vuoksi ne suljettiin ja työntekijät irtisanottiin.

7. Hakemuksia EGF/2011/016 IT Agile (Nace 62)<sup>7</sup> ja EGF/2010/012 NL Noord Holland ICT (Nace 46)<sup>8</sup> koskevassa arvioinnissaan komissio on jo todennut rahoitus- ja talouskriisin vaikutuksen ICT-sektorilla toimiviin yrityksiin. Nämä perustelut pätevät edelleen.<sup>9</sup>

### **Työntekijävähennysten määrän ja 2 artiklan b alakohdan mukaisten kriteerien täyttymisen osoittaminen**

8. Italian hakemus perustuu asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan b alakohdan toimintakriteeriin, joka edellyttää vähintään 500 työntekijän vähentämistä tilastollisen toimialaluokituksen NACE Rev. 2:n saman kaksinumerotason piirissä toimivissa yrityksissä yhdeksän kuukauden aikana jäsenvaltion jollakin NUTS II -tason alueella tai kahdella vierekkäisellä alueella.
9. Hakemuksessa todetaan, että NACE Rev 2:n kaksinumerotasolla 26 (Tietokoneiden sekä elektronisten ja optisten tuotteiden valmistus) toimivassa kahdessa yrityksessä NUTS II -alueella Lombardiassa (ITC4) vähennettiin 529 työntekijää yhdeksän kuukauden viiteajanjaksolla eli 20. maaliskuuta 2011 ja 20. joulukuuta 2011 välisenä aikana. Jabil CM S.r.l. -yrityksen 322 työntekijävähennystä laskettiin asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan toisen alakohdan ensimmäisen luetelmakohdan säännösten mukaisesti (työnantaja lähetti 28. syyskuuta 2011 työntekijöille irtisanomisia koskevat faksiviestit). Anovo Italia S.p.A. -yrityksen 207 työntekijävähennystä on laskettu asetuksen (EY) N:o 1927/2006 2 artiklan toisen kohdan kolmannen luetelmakohdan säännösten mukaisesti. Komissio vastaanotti 29. tammikuuta 2013 EGR-asetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisen vahvistuksen, että kolmannen luetelmakohdan mukaisesti ilmoitetut 207 henkilöä on tosiasiallisesti irtisanottu.

### **Selvitys työntekijävähennysten ennakoimattomasta luonteesta**

10. Italian viranomaisten mukaan irtisanomiset tämän hakemuksen kohteena olevissa kahdessa yrityksessä (Anovo Italia S.p.A. ja Jabil CM S.r.l.) olivat odottamattomia: rahoitus- ja talouskriisillä oli vakava vaikutus molempiin yrityksiin, ja tämä johti kaikkien yrityksissä viime vuosina toteutettujen muutos- ja uudelleenorganisointitoimien epäonnistumiseen ja lopulta kaikkien työntekijöiden irtisanomiseen. Anovo Italia S.p.A teki konkurssin 15.12.2011, ja Jabil CM S.r.l. sulki tehtaan lopetettuaan kaiken toimintansa (ilmoitus sulkemisesta ja työntekijöiden irtisanomisesta: 28. syyskuuta 2012; työmarkkinaosapuolten kanssa käydyt neuvottelut päätettiin ilman sopimusta: 13. joulukuuta 2011; tämän jälkeen irtisanotut työntekijät valtasivat Jabilin tilat).

### **Työntekijöitä vähentävät yritykset ja tuen kohteena olevat työntekijät**

---

<sup>7</sup> COM(2013) 120 final.

<sup>8</sup> KOM(2010) 685 final.

<sup>9</sup> Lisätietoja EGF-hakemuksista sektoreittain löytyy EGR:ää koskevasta tilastokatsauksesta 2007–2011 ja sen myöhemmistä päivityksistä, jotka löytyvät osoitteesta <http://ec.europa.eu/egf>.

11. Hakemus liittyy 529 irtisanomiseen (joista 480 on tuen kohteena) kahdessa yrityksessä:

Jabil CM S.r.l. (Cassina de Pecchi, Milanon maakunta)	322
Anovo Italia S.p.A. (Saranno, Varesen maakunta)	207

Jabil CM S.r.l. perustettiin vuonna 2007 entisestä Nokia Siemens-liiketoimintayksiköstä, ja se erikoistui televiestintälaitteiden piirilevyjen tuotantoon, kokoamiseen ja korjaukseen. Yrityksen omistajuus vaihtui useita kertoja viime vuosina; viimeinen omistaja oli yhdysvaltalainen Competence Mercatech -ryhmä (vuodesta 2010).

Anovo Italia S.p.A. kuului ranskalaiseen monikansalliseen Anovo S.A -ryhmään<sup>10</sup> ja toimi Italian markkinoilla vuodesta 1998 konkurssiinsa asti (15.12.2011). Anovo Italia S.p.A. erikoistui integroitujen tietotekniikkaan liittyvien toimintojen suunnitteluun ja toteutukseen, etenkin elektroniikkakomponenttien valmistukseen (Nace 26.1).

12. Tuen kohteena olevat työntekijät voidaan jaotella seuraavasti:

Luokka	Lukumäärä	Prosenttiosuus
Miehiä	290	60,4
Naisia	190	39,6
EU:n kansalaisia	473	98,5
Muun kuin EU-valtion kansalaisia	7	1,5
15–24-vuotiaita	0	0,0
25–54-vuotiaita	450	93,8
55–64-vuotiaita	22	4,6
Yli 64-vuotiaita	8	1,6

13. Yhdelläkään työntekijällä ei ole pitkään jatkuneita terveysongelmia tai toimintarajoitetta.

14. Ammattiryhmien mukainen jaottelu on seuraava:

Luokka	Lukumäärä	Prosenttiosuus
Asiantuntijat (ISCO 3)	37	7,7
Toimisto- ja asiakaspalvelutyöntekijät (ISCO 4)	57	11,9
Rakennus-, korjaus- ja valmistustyöntekijät (ISCO 7)	153	31,9
Prosessi- ja kuljetustyöntekijät (ISCO 8)	233	48,5

15. Asetuksen (EY) N:o 1927/2006 7 artiklan mukaisesti Italia on vahvistanut, että miesten ja naisten välisen tasa-arvon sekä syrjimättömyyden politiikkaa on sovellettu ja sovelletaan jatkossa EGR:n toteuttamisen eri vaiheissa ja etenkin haettaessa siitä tukea.

<sup>10</sup> Anovo S.A. perustettiin vuonna 1987 ja sillä oli noin 20 toimistoa kaikkialla Euroopassa sekä Etelä- ja Väli-Amerikassa. Ranskalaisyritys joutui selvitystilaan vuonna 2011.

## Asianomaisen alueen ja sen viranomaisten ja sidosryhmien kuvaus

16. Kyseessä oleva alue on Lombardia<sup>11</sup> ja tarkemmin ottaen Varesen ja Milanon maakunnat. Alueella on lähes 10 miljoonaa asukasta eli se on tiheimmin asutettu Italian 20 alueesta.



17. Vastuulliset viranomaiset ovat valtakunnallisella tasolla työvoima- ja sosiaaliministeriö ja alueellisella tasolla Lombardian aluehallinto (Direzione Generale Istruzione, Formazione e Lavoro), Milano. Työnantajapuolen eturyhmiä ovat seuraavat järjestöt: CLAAI (Federazione Regionale Lombarda delle Associazioni Artigiane), CNA Lombardia (Confederazione Nazionale dell'Artigianato e delle piccole e medie imprese), Confapindustria Lombardia, Confartigianato Lombardia, Confcommercio Lombardia-Imprese per l'Italia, Confcooperative Lombardia. Työntekijöitä edustavia eturyhmiä ovat CGIL (Confederazione generale italiana del lavoro), CISL (Confederazione italiana sindacati lavoratori), UIL (Unione italiana del lavoro), CISAL (Confederazione Italiana Sindacati Autonomi Lavoratori).

## Työntekijävähennysten odotettu vaikutus paikalliseen, alueelliseen tai koko maan työllisyyteen

18. Lombardia on Italian vaurain alue, joka on taloudellisesti monimuotoinen<sup>12</sup> ja jolla toimii paljon pieniä ja keskisuuria yrityksiä mutta myös joitakin suuria teollisuuskonserneja. Italian BKT:stä noin viidesosa tuotetaan tällä alueella. Koska valmistusteollisuussektori on kutistumassa, alueen on ratkaistava merkittäviä rakenteellisia haasteita, ja kuten muuallakin, globaali talous- ja rahoituskriisi on heikentänyt talouden ja työmarkkinoiden tilannetta. Italian viranomaiset toivat esiin, että Lombardian teollisuustuotanto supistui 9,4 prosenttia vuonna 2009 ja että vaikutukset työmarkkinoihin olivat välittömiä: kokonaistyöllisyys putosi 1,2 prosenttia vuonna 2009 ja 0,7 prosenttia vuonna 2010 (jolloin oli havaittavissa hienoista elpymistä). Istatin mukaan Lombardian työttömyysaste on ollut kasvussa vuodesta 2008: 3,7 % vuonna 2008, 5,4 % vuonna 2009, 5,6 % vuonna 2010, 5,8 % vuonna 2011 ja 7,5 % vuonna 2012.<sup>13</sup>
19. Jotta olisi voitu rajoittaa talous- ja rahoituskriisin vaikutuksia Lombardian ICT-sektorilla työskenteleviin ihmisiin, sosiaalisia turvaverkkoja hyödynnettiin laajasti,

<sup>11</sup> NUTS II -alue Pohjois-Italiassa (alueen pääkaupunki Milano).

<sup>12</sup> Siellä on valmistusteollisuutta, kuten mekaniikka-, sähkö-, metalli-, kemikaali- ja elintarviketeollisuutta, sekä palvelusektorilla, kuten pankki-, kuljetus- ja viestintäalalla toimivia yrityksiä.

<sup>13</sup> Ks.

[http://www.bancaditalia.it/publicazioni/econo/ecore/2010/analisi\\_s\\_r/1046\\_lombardia/Lombardia\\_2009.pdf](http://www.bancaditalia.it/publicazioni/econo/ecore/2010/analisi_s_r/1046_lombardia/Lombardia_2009.pdf); <http://www.istat.it/it/lombardia>.

kuten palkkakorvausrahaa (CIG), joka on pitkäaikainen Italian lainsäädännön mukainen väline, josta voidaan olosuhteiden niin vaatiessa tarjota taloudellisia etuuksia työntekijöille korvaukseksi palkanmaksun puuttumisesta. Italia toimitti jäljempänä olevan taulukon, jossa kuvataan tämän iskunvaimennusjärjestelmän käytön lisääntymistä kriisin alusta: vuonna 2009 viranomaisten hyväksymien tuntien lukumäärä oli lähes kahdeksankertainen vuonna 2008 hyväksytyyn määrään nähden, mikä osoittaa sektorin vaikeuksia.

*Hyväksytyt CIG-tunnit yhteensä Lombardian ICT-sektorilla (Nace 26)*  
*Lähde: INPS (Istituto Nazionale della Previdenza Sociale)*

Tunnit yhteensä	2005	2006	2007	2008	2009	2010
	3 025 840	2 261 676	2 541 117	2 049 268	16 003 158	15 145 734

20. Italian viranomaisten mukaan etenkin Distretto Tecnologico di Milano (Vimercate) -teollisuusalue, jolla Jabil CM S.r.l. irtisanoi 322 työntekijää, on vakavassa kriisissä. Italia pyrkii maan keskus-, alue- ja paikallistasolla kehittämään ja pitämään yllä tätä aluetta talouden toiminnan määrän ja työvoiman osalta. EGR:n yhteisrahoittamilla toimenpiteillä tuetaan Italian viranomaisia näissä kehittämis- ja muutospyrkimyksissä.
21. NUTS II -tasolla Lombardiaan vaikutti myös toinen joukkoirtisanomistapaus, josta komissiolle toimitettiin EGR-hakemus: 1 816 irtisanottua 190 yrityksessä tekstiilisektorilla vuosina 2006–2007.<sup>14</sup>

**Rahoitettavaksi tuleva koordinoitu yksilöllisten palvelujen paketti ja sen arvioitujen kustannusten erittely sekä toimien täydentävyys rakennerahastoista rahoitettavien toimien kanssa**

22. Seuraavat ehdotetut toimenpiteet muodostavat yhdessä koordinoitun yksilöllisten palvelujen paketin, jonka tavoitteena on 480:n kohteena olevan työntekijän integroituminen uudelleen työmarkkinoille. Italian viranomaiset täsmensivät, että mahdolliset koulutus- ja uudelleenkoulutustoimet, jotka saattavat olla tarpeen työntekijöiden valmistamiseksi työmarkkinoille integroitumista varten, rahoitetaan alueellisista lähteistä (eli EGR ei osallistu koulutus- ja uudelleenkoulutusmenojen rahoitukseen).
- Pääsy avustuspalvelujen piiriin (*accoglienza e accesso al servizio di assistenza*): tiedotus- ja hallinnolliset palvelut irtisanotuille työntekijöille, mukaan luettuna palvelusopimusten allekirjoittaminen.
  - Haastattelutekniikat (*colloquio specialistico*): työntekijöiden perusteelliset haastattelut, jotta voidaan yksilöidä heidän osaamisensa ja mahdolliset jälleentegrointiväylät ja avustaa työnhakutekniikassa (CV:n päivitys).

<sup>14</sup> EGF/2007/007 IT/Lombardia (EUVL L 330, 9.12.2008).

- Taitojen profilointi (*bilancio di competenze*): käytetään kohdennettuja välineitä kunkin työntekijän ammatillisen ja sosiaalisen kokemuksen analysoimiseksi ja tuodaan esiin hyödylliset tiedot ja taidot ottaen huomioon myös työntekijän tavoitteet ja toiveet.
- Urasuunnitelman määrittäminen (*definizione del percorso*): laaditaan yksilöllinen urasuunnitelma, jossa esitetään kunkin työntekijän koulutus ja kehittämistarpeet. Suunnitelman allekirjoittavat työntekijä ja avun tarjoaja, jotka näin sopivat kumpaakin koskevista sitoumuksista.
- Yksilöllisen toimintasuunnitelman seuranta, koordinointi ja hallinta (*monitoraggio, coordinamento e gestione del piano di intervento personalizzato*): sovitun urasuunnitelman mukaisen yksilöllisen tuen seuranta ja valvonta. Sovittuja toimenpiteitä voidaan tarpeen vaatiessa mukauttaa.
- Mentorointi ja ammatillinen ohjaus (*tutoring e counselling orientativo*): annetaan työmarkkinamekanismeihin liittyviä neuvoja, autetaan työhakemusten laatimisessa ja harjoitellaan työhaastatteluja.
- Selvitetään työmahdollisuuksia uusien työnantajien kanssa (*scouting aziendale*): tutkitaan paikallisia ja alueellisia työmahdollisuuksia, otetaan yhteyttä potentiaalsiin työnantajiin, autetaan työtarjousten arvioinnissa ja annetaan tukea valintaprosessin aikana.
- Sovitetaan yhteen taitoja ja työpaikkoja (*preselezione e incontro domanda offerta*): pyritään sovittamaan yhteen markkinoiden tarpeita ja työntekijöiden ammattitaitoa erikoistuneiden tietokantojen avulla. Työntekijät saavat räätälöityä opastusta avoimista työpaikoista ja heitä autetaan uuden työpaikan hakuprosessissa. Neuvojat avustavat työntekijöitä näiden ottaessa yhteyttä potentiaalsiin työnantajiin ja antavat tukea työsopimuksen allekirjoittamiseen asti.
- Mentorointi uuden työpaikan alkuvaiheessa (*accompagnamento al lavoro*): toimenpiteen tarkoituksena on tukea uuden työpaikan pysyvyyttä: työntekijää ja uutta työnantajaa tuetaan mentoroinnilla työhön sijoittumisen alkuvaiheessa. Työntekijä allekirjoittaa työhönsijoittumisraportin, jolla pyritään varmistamaan onnistunut jälleenintegroituminen työelämään. Italian viranomaiset ovat varanneet määrärahoja tähän toimenpiteeseen kaikkia kohteena olevia työntekijöitä varten, mikä osoittaa, miten tärkeänä uusien työsopimusten pysyvyyttä pidetään.
- Itsenäistä ammatinharjoittamista koskeva neuvonta ja tuki (*consulenza e supporto all'autoimprenditorialità*): tähän sisältyy kohdennettuja toimia, joilla analysoidaan työntekijöiden



soveltuvuutta/asennetta itsenäiseen ammatinharjoittamiseen ja yrityksen perustamiseen, liiketoimintasuunnitelman laatiminen, yrityksen perustamisen käytännön näkökohtia koskeva neuvonta sekä rahoitusmahdollisuuksien kartoittaminen.

- Mentorointi ja tuki harjoittelun aikana (*tutoring e accompagnamento al tirocinio*): tuetaan työntekijöitä ja potentiaalisia uusia työnantajia harjoittelun aikana.

23. EGR:n täytäntöönpanosta aiheutuvat kustannukset, jotka on sisällytetty hakemukseen asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan mukaisesti, kattavat valmistelu-, hallinnointi-, valvonta-, tiedotus- ja mainontatoimia.
24. Italian viranomaisten esittämät yksilölliset palvelut ovat aktiivisia työmarkkinatoimenpiteitä, jotka kuuluvat asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklassa määriteltyihin tukikelpoisiin toimiin. Italian viranomaiset arvioivat näiden palvelujen kokonaiskustannuksiksi 1 687 200 euroa ja EGR:n täytäntöönpanosta aiheutuviksi kustannuksiksi 105 000 euroa (5,9 prosenttia kokonaismäärästä). EGR:ltä haettu rahoitusosuus on yhteensä 1 164 930 euroa (65 prosenttia kokonaiskustannuksista).

Toimet	Kohteena olevien työntekijöiden arvioitu lukumäärä	Arvioidut kustannukset kohteena olevaa työntekijää kohti (euroa)	Kustannukset yhteensä (EGR ja kansallinen yhteisrahoitus) (euroa)
<b>Yksilölliset palvelut</b> (asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan ensimmäinen kohta)			
Pääsy avustuspalvelujen piiriin ( <i>accoglienza e accesso al servizio di assistenza</i> )	480	33	15 840
Haastattelutekniikat ( <i>colloquio specialistico</i> )	480	66	31 680
Taitojen profilointi ( <i>bilancio di competenze</i> )	480	330	158 400
Urasuunnitelman määrittäminen ( <i>definizione del percorso</i> )	480	78	37 440
Yksilöllisen toimintasuunnitelman seuranta, koordinointi ja hallinta ( <i>monitoraggio, coordinamento e gestione del piano di intervento personalizzato</i> ):	480	216	103 680
Mentorointi ja ammatillinen ohjaus ( <i>tutoring e counselling orientativo</i> )	480	155	74 400
Selvitetään työmahdollisuuksia uusien työnantajien kanssa ( <i>scouting aziendale</i> )	480	648	311 040
Sovitetaan yhteen taitoja ja työpaikkoja ( <i>preselezione e incontro domanda offerta</i> )	480	693	332 640
Mentorointi uuden työpaikan alkuvaiheessa ( <i>accompagnamento al lavoro</i> ):	480	528	253 440
Itsenäistä ammatinharjoittamista koskeva neuvonta ja tuki ( <i>consulenza e supporto all'autoimprenditorialità</i> ):	273	768	209 664
Mentorointi ja tuki harjoittelun aikana ( <i>tutoring e accompagnamento al tirocinio</i> ):	207	768	158 976
<b>Yksilöllisten palvelujen kustannukset yhteensä</b>			<b>1 687 200</b>

<b>EGR:n täytäntöönpanokustannukset</b> (asetuksen (EY) N:o 1927/2006 3 artiklan kolmas kohta)		
Valmistelutoimet		15 000
Hallinto		40 000
Tiedotus ja mainonta		15 000
Valvontatoimet		35 000
<b>EGR:n täytäntöönpanokustannukset yhteensä</b>		<b>105 000</b>
<b>Arvioidut kustannukset yhteensä</b>		<b>1 792 200</b>
<b><i>EGR:n rahoitusosuus (65 % kokonaiskustannuksista)</i></b>		<b><i>1 164 930</i></b>

25. Italia vahvistaa, että edellä kuvatut toimenpiteet ovat täydentäviä rakennerahastoista rahoitettavien toimien kanssa ja että mahdollinen päällekkäisrahoitus estetään. Joitakin EGR:n yhteisrahoittamista toimenpiteistä, esim. yrittäjyyden edistämisen alalla, ei voitu rahoittaa Euroopan sosiaalirahastosta.

**Päivämäärät, jolloin yksilöllisten palvelujen tarjoaminen kyseisille työntekijöille aloitettiin tai on tarkoitus aloittaa**

26. Italia aloitti EGR:n yhteisrahoitusta varten ehdotettuun koordinoituun pakettiin sisältyvien yksilöllisten palvelujen tarjoamisen asianomaisille työntekijöille 1. maaliskuuta 2012. Tästä päivämäärästä alkaa näin ollen tukikelpoisuusajaka, joka koskee kaikkea EGR:stä mahdollisesti myönnettävää apua.

**Menettelyt työmarkkinaosapuolten kuulemiseksi**

27. Italian viranomaisten mukaan työmarkkinaosapuolten kanssa on käyty keskusteluja useaan otteeseen aluetasolla, esimerkiksi seuraavina ajankohtina: 3. helmikuuta 2012: Agenzia Regionale Istruzione, Formazione e Lavoro (ARIFEL) tapasi työnantaja- ja työntekijäpuolen edustajat ja keskusteluissa käsiteltiin mahdollisuutta perustaa sosiaalista yrittäjyyttä käsittelevä työryhmä Anovo Italia S.p.A:n työntekijöitä varten (keskusteluissa ei päästy sopimukseen); 15. helmikuuta 2012: alueen kriisiryhmän kokoontuminen (verbaalinootti<sup>15</sup>); 17. helmikuuta 2012: alueellisen ICT-alan pyöreän pöydän kokous, johon osallistui työnantaja- ja työntekijäpuolen ja Lombardian aluehallinnon edustajia (verbaalinootti<sup>16</sup>).
28. Italian viranomaiset vahvistivat, että kansallisessa ja EU:n lainsäädännössä säädettyjä joukkovähentämissiin liittyviä vaatimuksia on noudatettu.

<sup>15</sup> Ks. <https://arifl.box.com/s/d9994b938ecb153700d7>.

<sup>16</sup> Ks. <https://arifl.box.com/s/d9994b938ecb153700d7>.

## **Tiedot toimista, jotka ovat pakollisia kansallisen lainsäädännön tai työehtosopimusten nojalla**

29. Italian viranomaisten hakemuksessa esitettiin seuraavat tiedot asetuksen (EY) N:o 1927/2006 6 artiklassa säädettyjen kriteerien täyttymisestä:
- vahvistettiin, ettei EGR:stä saatavalla rahoitustuella korvata toimenpiteitä, jotka kuuluvat yritysten vastuualaan kansallisen lainsäädännön tai työehtosopimusten nojalla;
  - osoitettiin, että suunnitelluilla toimilla tuetaan yksittäisiä työntekijöitä eikä niitä käytetä yritysten tai toimialojen rakenneuudistukseen;
  - vahvistettiin, ettei edellä tarkoitetuille tukikelpoisille toimille saada avustusta muista EU:n rahoitusvälineistä.

## **Hallinnointi- ja valvontajärjestelmät**

30. Italia ilmoitti komissiolle, että määrärahoja hallinnoidaan keskustasolla sosiaalipolitiikasta vastaavassa ministeriössä (Ministerio del Lavoro e delle Politiche Sociali/Direzione Generale per le Politiche Attive e Passive del Lavoro, MLPS – DG PAPL). MLPS – DG PAPL Ufficio A toimii hallinnoivana viranomaisena, MLPS – DG PAPL Ufficio B varmentavana viranomaisena ja MLPS – DG PAPL Ufficio C auditoivana viranomaisena. Lombardian aluehallinto toimii hallinnoivan viranomaisen välittävänä elimenä aluetasolla. Italia on kuvannut EGR-hakemuksessaan (osa I) tarkan hallinto- ja valvontajärjestelmän, jossa täsmennetään maan keskus- ja aluetasolla toimiin osallistuvien tahojen vastualueet.

## **Rahoitus**

31. Italian hakemuksen perusteella ehdotetaan, että EGR:stä myönnetään yksilöllisten palvelujen koordinoitulle paketille (mukaan luettuna EGR:n täytäntöönpanosta aiheutuvat kustannukset) 1 164 930 euroa, joka on 65 prosenttia kokonaiskustannuksista. Komission ehdotus rahastosta maksettavasta osuudesta perustuu Italian toimittamiin tietoihin.
32. Ottaen huomioon EGR:stä myönnettävän rahoitustuen enimmäismäärän asetuksen (EY) N:o 1927/2006 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti samoin kuin määrärahojen uudelleenkohdennusten osalta käytettävissä olevan liikkumavaran komissio ehdottaa, että EGR:n varoja otetaan käyttöön koko edellä mainittu määrä, joka kohdennetaan rahoituskehyksen otsakkeeseen 1 a.
33. Ehdotettu rahoitustuen määrä jättää yli 25 prosenttia EGR:lle varatusta vuosittaisesta enimmäismäärästä käytettäväksi vuoden viimeisinä neljänä kuukautena, kuten asetuksen (EY) N:o 1927/2006 12 artiklan 6 kohdassa edellytetään.
34. Esittämällä tämän ehdotuksen EGR:n varojen käyttöönottamiseksi komissio aloittaa yksinkertaistetun kolmikantamenettelyn 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti varmistaakseen molempien budjettivallan käyttäjien hyväksynnän sekä EGR:n käyttötärpeelle että tarvittavalle määrälle. Komissio pyytää sitä budjettivallan käyttäjää, joka ensimmäisenä hyväksyy tämän ehdotuksen asianmukaisella poliittisella tasolla, ilmoittamaan aikomuksistaan toiselle

budjettivallan käyttäjälle ja komissiolle. Jos jompikumpi budjettivallan käyttäjä ei hyväksy ehdotusta, järjestetään muodollinen kolmikantakokous.

35. Komissio esittää erikseen siirtopyynnön asiaa koskevien maksusitoumusmäärärahojen kirjaamiseksi vuoden 2013 talousarvioon 17. toukokuuta 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti.

#### **Maksumäärärahojen lähteet**

36. Käsillä olevan hakemuksen kohteena olevat 1 164 930 euroa katetaan EGR-budjettikohtaan vuoden 2013 budjetissa myönnettyistä määrärahoista.

## EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

### **Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönnotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 28 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2011/025 IT/Lombardia, Italia)**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottavat huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja moitteettomasta varainhoidosta 17 päivänä toukokuuta 2006 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen<sup>17</sup> ja erityisesti sen 28 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan globalisaatiorahaston perustamisesta 20 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1927/2006<sup>18</sup> ja erityisesti sen 12 artiklan 3 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen<sup>19</sup>

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan globalisaatiorahasto, jäljempänä 'EGR', on perustettu lisätuen tarjoamiseksi globalisaatiosta johtuvien maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten vuoksi työttömiksi jääneille työntekijöille ja heidän auttamisekseen työmarkkinoille uudelleen integroitumisessa.
- (2) EGR:n toimialaa laajennettiin niin, että 1 päivän toukokuuta 2009 ja 30 päivän joulukuuta 2011 välillä toimitettujen hakemusten johdosta tukea voidaan myöntää myös työntekijöille, jotka on vähennetty maailmanlaajuisen rahoitus- ja talouskriisin välittömänä seurauksena.
- (3) Toukokuun 17 päivänä 2006 tehdyn toimielinten sopimuksen mukaisesti EGR:n varoja voidaan ottaa käyttöön vuosittain enintään 500 miljoonaa euroa.
- (4) Italia esitti 30 päivänä joulukuuta 2011 hakemuksen EGR:n varojen käyttöönottamiseksi työntekijävähennysten vuoksi, jotka on toteutettu NUTS II -alueella Lombardiassa (ITC4), NACE Rev. 2:n kaksinumerotason 26 (Tietokoneiden

---

<sup>17</sup> EUVL C 139, 14.6.2006, s. 1.

<sup>18</sup> EUVL L 406, 30.12.2006, s. 1.

<sup>19</sup> EUVL C [...], [...], s. [...].

sekä elektronisten ja optisten tuotteiden valmistus) piirissä toimivissa kahdessa yrityksessä, ja täydensi hakemusta lisätiedoin 12 päivään maaliskuuta 2013 asti. Hakemus on asetuksen (EY) N:o 1927/2006 10 artiklassa säädettyjen rahoitustuen vahvistamista koskevien vaatimusten mukainen. Näin ollen komissio ehdottaa, että varoja otetaan käyttöön 1 164 930 euroa.

- (5) EGR:stä olisi sen vuoksi otettava käyttöön varoja rahoitustuen antamiseksi Italian hakemuksen perusteella,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Euroopan globalisaatiorahastosta (EGR) otetaan käyttöön 1 164 930 euroa maksusitoumusmäärärahoina ja maksumäärärahoina osana varainhoitovuotta 2013 koskevaa Euroopan unionin yleistä talousarviota.

*2 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä

*Euroopan parlamentin puolesta*  
*Puhemies*

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*